



Eisbericht Nr. 063

Amtsblatt des BSH

Jahrgang 87

Nr. 063

Dienstag, den 04.03.2014

1

Übersicht

Die Eisverhältnisse im nördlichen Ostseeraum haben sich seit gestern kaum verändert.

Vänersee

Dünnes tauendes Eis liegt in der Zufahrt zu Karlstad, sonst eisfrei.

Mälarsee

Im Westteil kommt in geschützten Buchten bis zu 20 cm dickes ebenes Eis vor, auf See und im Ostteil tritt offenes Wasser auf.

Mittlere und Nördliche Ostsee

Litauische Küste: Im Hafen von Klaipeda kommt sehr lockeres Eis, in der Zufahrt zum Hafen offenes Wasser vor. Das Kurische Haff ist mit 20-25 cm dickem, im Nordteil aufgebrochenem Festeis bedeckt. - **Schwedische Küste:** In geschützten Buchten kommt örtlich tauendes Eis vor.

Rigaischer Meerbusen

Estnische Küste: In der Pärnubucht liegt auf 10 km bis zu 31 cm dickes Festeis, weiter bis Kihnu tritt sehr dichtes Eis, dann offenes Wasser auf. Im Moonsund kommt 15-30 cm dickes Festeis und sehr dichtes Eis mit eisfreien Bereichen dazwischen vor.

Finnischer Meerbusen

Estnische Küste: In der Bucht von Muuga kommt offenes Wasser vor. - **Finnische Küste:** Die Schären sind mit 10-40 cm dickem Festeis bedeckt. Außerhalb davon erstreckt sich eine schmale Zone mit sehr dichtem bis dichtem 10-20 cm dicken Eis, anschließend kommt im Osten offenes Wasser vor. Nördlich etwa der Linie Haapasaari – Kotlin liegt auf

Overview

Ice conditions in the northern region of the Baltic Sea are nearly unchanged.

Lake Vänern

Thin melting ice occurs in the entrance to Karlstad, else ice-free.

Lake Mälaren

In the western part there is up to 20 cm thick level ice in sheltered bays, open water occurs at sea and in the eastern part.

Central and Northern Baltic

Lithuanian Coast: In the harbour of Klaipeda there is very open ice, open water occurs in the entrance to the harbour. The Curonian Lagoon is covered with 20-25 cm thick fast ice, which is broken in the northern part. - **Swedish Coast:** In sheltered bays there is melting ice, in places.

Gulf of Riga

Estonian Coast: In the Pärnu Bay there is up to 31 cm thick fast ice for 10 km. Farther out there is very close ice to Kihnu, then open water. In Moonsund 15-30 cm thick fast ice and very close ice occurs; there are ice-free areas in-between.

Gulf of Finland

Estonian Coast: In the Bay of Muuga there is open water. - **Finnish Coast:** The archipelagos are covered with 10-40 cm thick fast ice. Farther out there is a narrow zone with very close to close 10-20 cm thick ice, followed by open water in the east. North of about the line Haapasaari – Kotlin very close 15-35 cm thick drift ice is present at sea. -

Herstellung und Vertrieb

Bundesamt für Seeschifffahrt und Hydrographie (BSH)
www.bsh.de/de/Meeresdaten/Beobachtungen/Eis/
www.bsh.de/en/Marine_data/Observations/Ice/

© BSH - Alle Rechte vorbehalten
 Nachdruck, auch auszugsweise, verboten

Eisankünfte / Ice Information

Telefon: +49 (0) 381 4563 -780
 Telefax: +49 (0) 381 4563 -949
 E-Mail: ice@bsh.de

© BSH - All rights reserved
 Reproduction in whole or in part prohibited

See sehr dichtes 15-35 cm dickes Treibeis. - **Russische Küste:** In den Häfen von St. Petersburg und weiter bis zur Länge vom Leuchtturm Tolbuchin liegt sehr dichtes 15-20 cm dickes Eis mit offenen Bereichen dazwischen. Weiter westwärts kommt bis zur Länge vom Leuchtturm Šepelevskij sehr lockeres Eis, bis zur Länge von Insel Seskar sehr dichtes 15-25 cm dickes Eis und bis zur Länge vom Leuchtturm Sommers offenes Wasser vor. Die Vyborg Bucht ist bis zum Hafen Vysotsk mit 15-25 cm dickem Festeis bedeckt. Anschließend kommt sehr dichtes 15-20 cm dickes Eis vor. Im Bjerkesund liegt sehr dichtes 15-20 cm dickes Treibeis, das aus kleinen Eisschollen und Eisbruchstücken besteht.

Schärenmeer

In den inneren Schären kommt 10-30 cm dickes Festeis und dünnes ebenes Eis vor, die Hauptfahrwasser sind offen.

Bottensee

Finnische Küste: In den Schären kommt 10-35 cm dickes Festeis, außerhalb davon offenes Wasser vor. - **Schwedische Küste:** In den Schären und inneren Buchten liegt bis zu 20 cm dickes Festeis oder dünnes ebenes Eis. Der Ängermanälv ist nördlich der Sandö-Brücke mit 15-30 cm dickem Festeis bedeckt, südlich davon kommt lockeres Eis vor.

Norra Kvarken

Finnische Küste: In den inneren Schären von Vaasa liegt 20-45 cm dickes Festeis, anschließend kommt offenes Wasser vor. Westlich etwa der Linie Skagsudde – Holmögadd liegt kompaktes 10-40 cm dickes Eis mit festgestampftem Eis am Rand. - **Schwedische Küste:** Die Schären und der Bereich westlich von Holmöarna sind mit 15-25 cm dickem Festeis bzw. ebenem Eis bedeckt. Westlich der Linie Husum – Holmögadd kommt sehr dichtes 20-30 cm dickes Eis vor; an seinem Rand liegt festgestampftes Eis. Quer durch die Nordvalen-Passage erstreckt sich ein schmaler Streifen mit lockerem Eis, sonst kommt auf See offenes Wasser vor.

Bottenvik

Finnische Küste: Die nördlichen Schären sind mit 50-65 cm dickem Festeis bedeckt. Weiter außerhalb liegt etwa bis zur Linie Rödkallen – Marjaniemi zusammenhängendes, aufgedichtetes, 30-60 cm dickes Eis, welches stellenweise schwer zu durchfahren ist; am Eisrand liegt festgestampftes Eis. 20-50 cm dickes Festeis bedeckt die südlichen Schären, anschließend treiben lokal einige Eisschollen. - **Schwedische Küste:** Die Schären sind mit bis zu 60 cm dickem Festeis bedeckt. Auf See liegt nördlich etwa der Linie Skellefteå – Norströmsgrund – Marjaniemi kompaktes bis sehr dichtes 20-50 cm dickes Eis mit groben Presseisrücken; am Eisrand erstreckt sich festgestampftes Eis. Weiter südlich kommt auf See meist offenes Wasser vor.

Russian Coast: In the harbours of St. Petersburg and farther out up to the longitude of lighthouse Tolbuchin there is very close 15-20 cm thick ice with open areas in-between. Farther westwards very open ice occurs up to the longitude of lighthouse Šepelevskij, very close 15-25 cm thick ice up to the longitude of island Seskar, and open water up to the longitude of lighthouse Sommers. The Bay of Vyborg is covered with 15-25 cm thick fast ice up to the port of Vysotsk. Farther out there is very close, 15-20 cm thick ice. In the Bjerkesund there is very close 15-20 cm thick drift ice consisting of small ice floes and ice cakes.

Archipelago Sea

In the inner archipelago there is 10-30 cm thick fast ice and thin level ice. The main fairways are open.

Sea of Bothnia

Finnish Coast: In the archipelagos there is 10-35 cm thick fast ice, open water occurs farther out. - **Swedish Coast:** In the archipelagos and inner bays there is up to 20 cm thick fast ice or thin level ice. The Ängermanälv is covered with 15-30 cm thick fast ice north of the Sandö Bridge, there is open ice south of it.

Norra Kvarken

Finnish Coast: In the inner archipelago of Vaasa there is 20-45 cm thick fast ice. Farther out there is open water. West of approximately the line Skagsudde – Holmögadd there is compact 10-40 cm thick ice with a jammed brash barrier at its edge. - **Swedish Coast:** The archipelagos and the area west of Holmöarna are covered with 15-25 cm thick fast or level ice. West of the line Husum – Holmögadd there is very close 20-30 cm thick ice with a jammed brash barrier at its edge. A narrow strip with open ice is stretching across Nordvalen passage, else open water occurs at sea.

Bay of Bothnia

Finnish Coast: The northern archipelagos are covered with 50-65 cm thick fast ice. Farther off there is approximately to the line Rödkallen – Marjaniemi consolidated and ridged, 30-60 cm thick ice, which is locally difficult to force; there is a jammed brash barrier at its edge. The southern archipelagos are covered with 20-50 cm thick fast ice, farther out ice floes are drifting, in places. - **Swedish Coast:** The archipelagos are covered with up to 60 cm thick fast ice. At sea there is north of about the line Skellefteå – Norströmsgrund – Marjaniemi compact to very close 20-50 cm thick ice with heavy ridges; a jammed brash barrier runs along the ice edge. Farther south there is mostly open water.

Voraussichtliche Eisentwicklung

Bei Lufttemperaturen um den Gefrierpunkt und zeitweise frischen Winden aus südlichen bis südwestlichen Richtungen werden sich die Eisverhältnisse im nördlichen Ostseeraum in den nächsten vier Tagen nicht viel verändern.

Expected Ice Development

At air temperatures around the freezing point and partly fresh winds from southerly to south-westerly directions ice conditions in the northern region of the Baltic Sea will not change very much during the next four days.

Im Auftrag
Dr. Schmelzer

Dr. Schmelzer

Restrictions to Navigation

	Harbour/District	At least dwt/hp/kw	Ice Class	Begin
Estonia	Pärnu	1600 kw	IC	28.01.
Finland	Tornio, Kemi and Oulu	4000 dwt	IA	27.01.
	Raahe	4000 dwt	IA	05.02.
	Kokkola and Pietarsaari	2000 dwt	IA and IB	25.01.
	Vaasa	2000 dwt	IA and IB	05.02.
	Kaskinen, Pori and Rauma	2000 dwt	I and II	25.01.
	Uusikaupunki, Naantali, Turku, Hanko, Koverhar, Inkoo, Kantvik, Helsinki and Porvoo	2000 dwt	I and II	03.02.
	Loviisa, Kotka and Hamina	2000/3000 dwt	IA and IB/IC and II	05.02.
Russia	Vyborg		required	25.02.
	Vysotsk		required	25.02.
	Primorsk		Ice 1 (II)	26.02.
	St. Petersburg		-	31.01.
	Ust-Luga		-	29.01.
Sweden	Karlsborg	4000 dwt	IA	02.02.
	Luleå – Skellefteå	2000 dwt	IA	26.01.
	Holmsund	2000 dwt	IA and IB	26.01.
	Rundvik – Ångermanälv	2000 dwt	I and II	02.02.

Information of the Icebreaker Services**Estonia**

Icebreaker: EVA-316 assists in the port of Pärnu.

Finland

The Saimaa Canal is closed for traffic.

Vessels bound for Finnish or Swedish ports with traffic restrictions in the Quark or the Bay of Bothnia shall, 20 nautical miles before Nordvalen Lighthouse, report in accordance with the instructions for winter navigation to Bothnia VTS on VHF channel 67.

Vessels bound for Gulf of Bothnia ports in which traffic restrictions apply shall, when passing Svenska Björn, report their nationality, name, port of destination, ETA and speed to **ICEINFO** on VHF channel 84. This report can also be given directly by phone +46 31 699 100.

Icebreaker: KONTIO, OTSO and FREJ assist in the Bay of Bothnia and in the Quark. VOIMA assists in the Gulf of Finland.

Russia

The point of convoy formation is 60° 10.53'N 27° 46.51'E (buoy Nr. 4).

Vyborg and Vysotsk: from 25th of February, tow boat-barges are not assisted; vessels without ice class may navigate with icebreaker assistance only.

Primorsk: from 26th of February, only vessels with ice class Ice 1 (II) may navigate.

St. Petersburg: from 31st of January, tow boat-barges are not assisted; vessels without ice class may navigate with icebreaker assistance only.

Ust-Luga: from 29th of January, vessels without ice class may navigate with icebreaker assistance only.

Icebreaker: Several icebreakers assist vessels to the ports of Vyborg, Vysotsk, Primorsk, St. Petersburg and Ust-Luga.

Sweden

Vessels bound for ports in Gulf of Bothnia shall, when passing Svenska Björn (59° 33'N 20° 01'E), report to

ICEINFO on VHF channel 84; Stating ATP, destination and ETA.

Request for routes can be send to iceinfo@sjofartsverket.se.

Arrival report is to be made to **ICEINFO**, on VHF channel 16; Stating ATA, ETD and next port of call.

Departure report is to be made to **ICEINFO**, on VHF channel 16; Stating ATD, next port of call and ETA.

Icebreaker: ALE, ATLE and YMER assist in the Bay of Bothnia and in the Quark.

Schlüssel für die Meldungen der Eis- und Schifffahrtsverhältnisse

<p>Erste Zahl: A_B Menge und Anordnung des Meereises 0 Eisfrei 1 Offenes Wasser– Bedeckungsgrad kleiner 1/10 2 Sehr lockeres Eis– Bedeckungsgrad 1/10 bis 3/10 3 Lockeres Eis– Bedeckungsgrad 4/10 bis 6/10 4 Dichtes Eis– Bedeckungsgrad 7/10 bis 8/10 5 Sehr dichtes Eis– Bedeckungsgrad 9/10 bis 9+10 6 Zusammengeschobenes oder zusammenhängendes Eis– Bedeckungsgrad 10/10 7 Eis außerhalb der Festeiskante 8 Festeis 9 Rinne in sehr dichtem oder zusammengeschobenem Eis oder entlang der Festeiskante / Außerstande zu melden</p> <p>Dritte Zahl: T_B Topographie oder Form des Eises 0 Pfannkucheneis, Eisbruchstücke, Trümmereis– Durchmesser unter 20 m 1 Kleine Eisschollen– Durchmesser 20 bis 100 m 2 Mittlere Eisschollen – Durchmesser 100 bis 500 m 3 Große Eisschollen– Durchmesser 500 bis 2000 m 4 Sehr große oder riesig große Eisschollen– Durchmesser über 2000 m oder ebenes Eis 5 Übereinander geschobenes Eis 6 Kompakter Schneeberg od. kompakte Eisbreiklumpchen oder kompaktes Trümmereis 7 Aufgepresstes Eis (in Form von Hügeln oder Wällen) 8 Schmelzwasserlöcher oder viele Pfützen auf dem Eis 9 Morsches Eis / Keine Information oder außerstande zu melden</p>	<p>Zweite Zahl: S_B Entwicklungszustand des Eises 0 Neues oder dunkler Nilas (weniger als 5 cm dick) 1 Heller Nilas(5 bis 10 cm dick) oder Eishaut 2 Graues Eis(10 bis 15 cm dick) 3 Grauweißes Eis(15 bis 30 cm dick) 4 Weißes Eis, 1. Stadium(30 bis 50 cm dick) 5 Weißes Eis, 2. Stadium(50 bis 70 cm dick) 6 Mitteldickes erstjähriges Eis(70 bis 120 cm dick) 7 Eis, das überwiegend dünner als 15 cm ist, mit etwas dickerem Eis 8 Eis, das überwiegend 15 bis 30 cm dick ist, mit etwas dickerem Eis 9 Eis, überwiegend dicker als 30 cm, mit etwas dünnerem Eis / Keine Information oder außerstande zu melden</p> <p>Vierte Zahl: K_B Schifffahrtsverhältnisse im Eis 0 Schifffahrt unbehindert 1 Für Holzschiffe ohne Eisschutz schwierig oder gefährlich. 2 Schifffahrt für nichteisverstärkte Schiffe oder für Stahlschiffe mit niedriger Maschinenleistung schwierig, für Holzschiffe sogar mit Eisschutz nicht ratsam. 3 Ohne Eisbrecherhilfe nur für stark gebaute und für die Eisfahrt geeignete Schiffe mit hoher Maschinenleistung möglich. 4 Schifffahrt verläuft in einer Rinne oder in einem aufgebrochenen Fahrwasser ohne Eisbrecherunterstützung. 5 Eisbrecherunterstützung kann nur für die Eisfahrt geeigneten Schiffen von bestimmter Größe (tdw) gegeben werden. 6 Eisbrecherunterstützung kann nur für die Eisfahrt verstärkten Schiffen von bestimmter Größe (tdw) gegeben werden. 7 Eisbrecherunterstützung nur nach Sondergenehmigung 8 Schifffahrt vorübergehend eingestellt. 9 Schifffahrt hat aufgehört. / Unbekannt</p>
--	---

Estland , 04.03.2014

Muuga, Hafen und Bucht	10//
Pärnu, Hafen und Bucht	8346
Pärnu – Irbenstraße, Fahrwasser	10//
Moonsund	7383

Finnland , 03.03.2014

Röyttä – Etukari	8446
Etukari – Ristinmatala	8446
Ajos – Ristinmatala	8446
Ristinmatala – Kemi 2	6476
Kemi 2 – Kemi 1	6476
Kemi 1, Seegebiet im SW	6976
Kemi 2 – Ulkokrunni – Virpiniemi	8956
Oulu, Hafen – Kattilankalla	8446
Kattilankalla – Oulu 1	7946
Oulu 1, Seegebiet im SW	6866
Offene See N-lich Breite Marjaniemi	6876
Raahe, Hafen – Heikinkari	8346
Heikinkari – Raahe Leuchtturm	1206
Rahja, Hafen – Välimatala	7327
Välimatala bis Linie Ulkokalla – Ykskivi	1207
Ykspihlaja – Repskär	7406
Repskär – Kokkola Leuchtturm	1706
Kokkola Leuchtturm, See außerhalb	0//6
Pietarsaari – Kallan	8446
Kallan, Seegebiet außerhalb	0//6

Breite Pietarsaari – Nordvalen im NE	0//6
Nordvalen, Seegebiet im ENE	1706
Vaskiluoto – Ensten	7446
Ensten – Vaasa Leuchtturm	1006
Kaskinen – Sälgrund	8945
Rauma, Hafen – Kylmäpihlaja	2705
Uusikaupunki, Hafen – Kirsta	8345
Naantali und Turku – Rajakari	2705
Lövkär – Korra	4245
Hanko – Vitgrund	5165
Koverhar – Hästö Busö	7765
Inkoo u. Kantvik – Porkkala See	7765
Porkkala, Seegebiet	5765
Helsinki, Hafen – Harmaja	5365
Helsinki – Porkkala – Rönnskär, Fahrw.	5745
Vuosaari Hafen – Eestiluoto	5365
Porvoo, Hafen – Varlax	7345
Varlax – Porvoo Leuchtturm	5755
Valko, Hafen – Täktarn	8345
Boistö – Glosholm, Schärenfahrwasser	5365
Glosholm–Helsinki, Schärenfahrwasser	5365
Kotka – Viikari	6845
Viikari – Orregrund	6875
Hamina – Suurmusta	8845
Suurmusta – Merikari	7845
Merikari – Kaunissaari	6845

Litauen , 04.03.2014

Klaipeda, Hafen 1000

Russische Föderation , 04.03.2014

St. Petersburg, Hafen 4315

St. Petersburg – Ostspitze Kotlin 5325

Ostspitze Kotlin – Länge Lt. Tolbuchin 5315

Lt. Tolbuchin – Lt. Šepelevskij 2323

Lt. Šepelevskij – Seskar 5315

Seskar – Sommers 1313

Vyborg Hafen und Bucht 83/5

Vichrevoj – Sommers 5325

Schweden , 04.03.2014

Karlsborg – Malören 8846

Malören, Seegebiet außerhalb 5446

Luleå – Björnklack 8846

Björnklack – Farstugrunden 5456

Farstugrunden, See im E und SE 5456

Sandgrönn Fahrwasser 8846

Rödkallen – Norströmsgrund 5336

Haraholmen – Nygrån 8346

Nygrån, Seegebiet außerhalb 5336

Skelleftehamn – Gåsören 8446

Nordvalen, See im NE 2306

Västra Kvarken W-lich Holmöarna 6756

Umeå – Väktaren 8756

Väktaren, See im SE 4336

Husum, Fahrwasser nach 3246

Örnsköldsvik – Hörnskatan 8346

Hörnskatan – Skagsudde 7246

Ångermanälv oberhalb Sandöbrücke 5346

Ångermanälv unterhalb Sandöbrücke 3346

Sundsvall – Draghallan 8344

Hudiksvallfjärden 8344

Iggesund – Agö 3344

Sandarne – Hällgrund 4244

Köping – Kvicksund 4222

Västerås – Grönsö 3222

Norrköping – Hargökalv 3222

Karlstad, Fahrwasser nach 5144